

IDW  
HOLIDAY  
2017  
COVER A

# my LITTLE PONY Holiday Special



BRANDA HICKEY 2017

ASMUS • HICKEY • BRECKEL



Released by  
YayPonies.eu

if you like it, get a physical copy !

### Where to buy physical copy :

in USA : <http://shop.idwpublishing.com/>

in USA : <http://tfaw.com>

in Germany : <http://www.comicshop.de/>

in UK : <http://forbiddenplanet.com/>

in UK : <http://legionofcomics.co.uk/>

Worldwide (based in US) : <http://amazon.com>

We always think that physical comics are cooler (call us old!), but if you prefer digital version, or can't get the physical one, please support the comics and Comixology decision to remove DRM and get the legal version via :

<https://www.comixology.com/>

Language : Français

File source : iTunes Store

Edition : PDF

Lossless : Yes

Original version released by : YayPonies.eu

Translated by : Aridow

Translated version released by : Aridow

[aridow.github.io](http://aridow.github.io)

If you translate the comic, feel free to edit this page by replacing "Language", "Translated version released by" and "Translated by" with your own credits/infos.

# my LITTLE PONY

## Holiday Special

écrit par  
**James Asmus**  
lettrage  
**Neil Uyetake**

dessiné par  
**Brenda Hickey**  
retouches  
**Bobby Curnow**

colorisé par  
**Heather Breckel**  
publication  
**Ted Adams**

Special thanks to Meghan McCarthy, Eliza Hart, Ed Lane, Beth Artale, and Michael Kelly.

For international rights, contact [licensing@idwpublishing.com](mailto:licensing@idwpublishing.com)

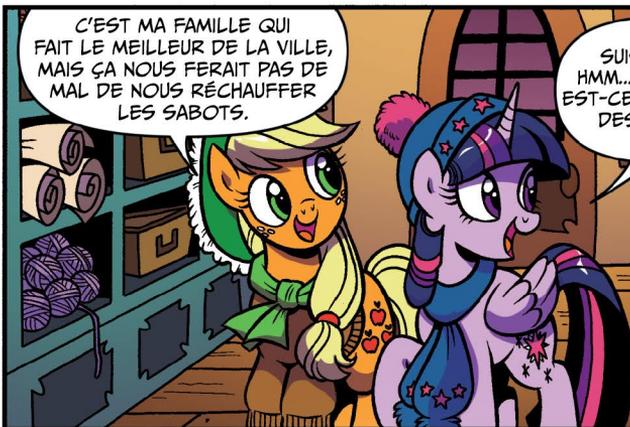
**IDW** Licensed By:  
  
[www.IDWPUBLISHING.com](http://www.IDWPUBLISHING.com)

Ted Adams, CEO & Publisher • Greg Goldstein, President & COO • Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist • Chris Ryall, Chief Creative Officer • David Hedgecock, Editor-in-Chief • Laurie Windrow, Senior Vice President of Sales & Marketing • Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer • Lorelei Bunjes, VP of Digital Services • Jerry Bennington, VP of New Product Development

Facebook: [facebook.com/idwpublishing](https://facebook.com/idwpublishing) • Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing) • YouTube: [youtube.com/idwpublishing](https://youtube.com/idwpublishing)  
Tumblr: [tumblr.idwpublishing.com](https://tumblr.idwpublishing.com) • Instagram: [instagram.com/idwpublishing](https://instagram.com/idwpublishing)



MY LITTLE PONY: HOLIDAY SPECIAL 2017, DECEMBER 2017, FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2017 Hasbro. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego CA 92106. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.







JOYEUSE SAISON DU  
FEU CHALEUREUX  
À TOUS !



OH NON...  
FLIM ET FLAM ?!

LA SAISON ?



RÉPÉTEZ DONC ÇA,  
PRINCESSE ?

LA SAISON DU FEU  
CHALEUREUX ?!

QUELLE BONNE  
IDÉE ! IL FAUDRAIT  
ÉTENDRE LA FÊTE  
FAVORITE DU PEUPLE POUR  
LA RENDRE AUSSI LONGUE  
QUE LA SAISON DES  
NEIGES !

UMF !  
J'AI UN MAUVAIS  
PRESSENTIMENT...



EMBRASSONS L'AMBIANCE JOYEUSE DES FÊTES AVEC UN PEU D'AVANCE !

ET POUR ÇA, RIEN DE MIEUX QUE...



DES DÉCORATIONS !

© PUNTE PUNTE PUNTE (RÉFÉRENCE AU GRINCH DE 1966)



BON... SI ÇA VOUS PLAÎT, ALORS...

ILS ADORENT ! DE RIEN !

ET VOICI LA FACTURE. NOUS PRENONS LES PIÈCES ET LES JOYAUX !

FACTURE! \$



ET VOUS, MADAME !

EST-CE QUE VOUS SAVEZ COMBIEN DE TEMPS IL RESTE AVANT LE FEU CHALEUREUX ?

OH, SI JE ME SOUVIENS BIEN, C'EST DANS...



VOUS VOYEZ ? PERSONNE NE S'EN SOUVIENT !

MAIS VOUS N'AUREZ PLUS CE SOUCI EN ACHETANT NOTRE CALENDRIER À REBOURS !

(LES ÉVENTUELLES SURPRISES QUE VOS BIEN-AIMÉS AIMERAIENT Y TROUVER SONT VENDUES SÉPARÉMENT)

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25



OOOOH ! ON LE VEUT ! ON LE VEUT ! ON LE VEUT !

NON !



UN INSTANT !  
VOUS SAVEZ QUE  
J'ADORE LE FEU  
CHALEUREUX...

MAIS  
SOUVENEZ-  
VOUS...

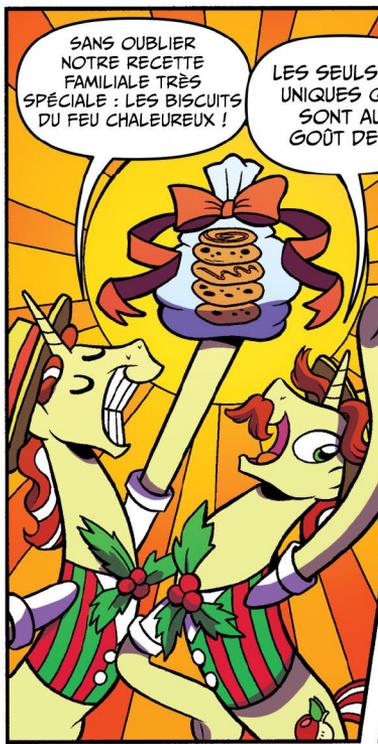
QU'À CHAQUE FOIS  
QUE CES FRIPOUILLES  
VIENNENT EN VILLE,  
C'EST POUR NOUS ARNAQUER  
AVEC DES PRODUITS  
MENSONGERS !



APPLEJACK,  
JE SAIS QU'ILS ONT  
DÉJÀ MENTI, MAIS TU VOIS  
BIEN QUE ÇA A L'AIR  
HONNÊTE ! ILS ONT  
APPORTÉ DES  
DÉCORATIONS !

ET UN  
CALENDRIER !

ET DE  
L'EX-CI-TA-  
TION !



SANS OUBLIER  
NOTRE RECETTE  
FAMILIALE TRÈS  
SPÉCIALE : LES BISCUITS  
DU FEU CHALEUREUX !

LES SEULS ET  
UNIQUES QUI  
SONT AU  
GOÛT DE...



GLADICE LA  
JUMENT  
GLAÇANTE !

ATTENDEZ...  
C'EST QUI,  
GLADICE ?



RAVI QUE TU  
POSES LA  
QUESTION... !



VOUS N'ÊTES PAS SANS SAVOIR QU'IL Y A DE GA DES CENTAINES DE LUNES

LES PONEYS, LES LICORNES ET LES PÉGASES ONT VAINCU CES JUMENTS INOCCUPÉES

MAIS DEPUIS, SAVEZ-VOUS POURQUOI IL NEIGE LORS DU FEU CHALEUREUX

CHACQUE ANNEEEEEE ?

C'EST À ELLE QU'ON DOIT CE TEMPS  
GLADICE, LA JUMENT !

LORS DE CHACQUE FEU CHALEUREUX !



ALLUMEZ VOS FOYERS !

ET OFFREZ DU CIDRE AUX ÊTRES AIMÉS

ELLE VOUS AMÈNERA LE FROID QUI VOUS REND HEUREUX !

NOUS PARLONS DES BISCUITS ! CE SONT SES PRÉFÉRÉS !

LA GENTILLESSE FAIT FUIR LES JUMENTS GLAÇANTES...

MAIS GLADICE EST SPÉCIALE ! SOYEZ GENTIL ET ELLE VOUS FERA PROFITER DE JUSTE ASSEZ DE NEIGE POUR UN FEU CHALEUREUX DES PLUS CONFORTABLES !

QUAND VOUS VOULEZ DU FROID, MAIS PAS TROP, FAITES APPEL À ELLE ! ET ELLE VOUS OFFRIRA SES VENTS IMPECCABLES !



ACHETEZ NOS BISCUITS ! JETEZ-LES VERS LE CIEL, ET VOUS SAUREZ QUE GLA-DICE SE-RA-LAAAAA !



ILS VIENNENT D'INVENTER UN PERSONNAGE POUR EXPLIQUER LA NEIGE ?!

JUSTE POUR VENDRE LEURS MACHINS, JE PENSE. MAIS COMME DIRAIT BIG MAC : OUAIP !



PAS TOUS EN MÊME TEMPS ! NOUS AVONS ASSEZ DE PRODUITS POUR TOUT LE MONDE !

ET POUR S'ASSURER QUE GLADICE SOIT SATISFAITE ET CONTINUE D'ENTREtenir UN SUPERBE MANTEAU BLANC !

S'IL VOUS PLAÎT !



JE SUIS TOUJOURS PARTANTE POUR UNE CHANSON, MAIS JE NE PENSE PAS QUE CE SOIT LA NEIGE QUI RENDE LE FEU CHALEUREUX SI SPÉCIAL !

J'AI PEUR QUE TOUTES CES... CHOSSES, NE NOUS ÉLOIGNENT DU VRAI SENS DES FESTIVITÉS !



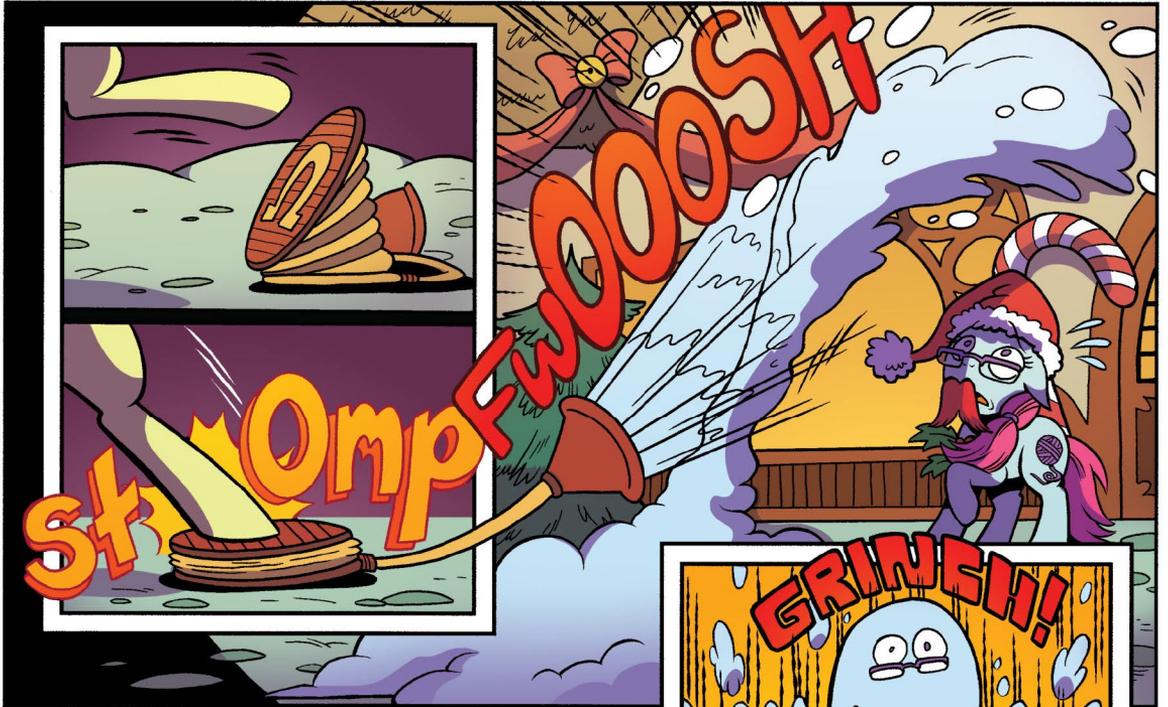
VOUS... AVEZ RAISON, PRINCESSE.

EXCUSEZ-NOUS...

N'OUBLIONS PAS LE VRAI SENS DU FEU CHALEUREUX !

ACHETEZ LA BANDE DESSINÉE SPÉCIAL FÊTES DE GLADICE !

OOOH ! UNE BANDE DESSINÉE ?! ÇA NE COÛTE RIEN D'EN ACHETER POUR OFFRIR !





BONJOUR, TWILIGHT !



HMM ?!  
QU'EST-CE QUE... ?!

ARRÊTEZ DE  
CHANTER !  
ARRÊTEZ  
GLADICE !



OH.  
SPIKE ?

PARDON. JE  
CROIS QUE J'AI  
EU LA CHANSON DE  
FLIM ET FLAM DANS  
LA TÊTE TOUTE  
LA NUIT.

T'INQUIÈTE !  
JE VOULAIS JUSTE TE  
SERVIR UN SUPER PETIT  
DÉJEUNER EN CETTE  
FROIDE MATINÉE !



...AVANT QU'ON  
ENTAME MA LISTE DU  
FEU CHALEUREUX !

TA LISTE... DU FEU  
CHALEUREUX ?



LA LISTE DES  
CADEAUX QUE  
JE VEUX !  
ALORS...

LE SHIRT  
GLADICE, LA PELUCHE  
GLADICE, LE LIVRE DE  
COLORIAGES GLADICE,  
LES PANTOUFLES  
GLADICE, LES CARTES  
À COLLECTIONNER  
GLADICE...



ET JE VEUX LE NOEUD À PAPILLON GLADICE, LE SAC GLADICE, LA GUITARE GLADICE...



HRRRGH ! ELLE COMPTE PAS ARRÊTER DE PARLER DE GLADICE !

ALLONS, MA GRANDE ! CE N'EST QU'UNE POULICHE !

ÇA NE LUI FAIT PAS DE MAL !



MAIS FLIM ET FLAM ONT INVENTÉ TOUTE CETTE HISTOIRE !

TU NE NOUS LAISSAIS JAMAIS CROIRE À CES BÉTISES, GRANNY !



LA MACHINE À GLACE PILÉE GLADICE, LE COUPE-VENT GLADICE, OH, ET...

Fixe



ET SI TU T'OCCUPAIS DE CETTE CLIENTE, PLUTÔT ?

HMM... D'HABITUDE, JE FAIS DU JUS DE POMME À CETTE PÉRIODE...

TOUT ME



...MAIS EST-CE QUE VOUS AURIEZ DES BISCUITS GLADICE, À LA PLACE ? OU DU THÉ GLADICE ? OU... !



HRRRG...

OH ! BONJOUR, APPLEJACK...

BLOOM T'A PARLÉ DE GLADICE TOUTE LA JOURNÉE ?

COMMENT T'AS DEVINÉ ?



TU AS ENCORE TON PETIT DÉJEUNER DANS LES CHEVEUX.

SPIKE EST PAREIL. DU COUP, JE M'ÉCHAPPE DANS UN ENDROIT QUE J'ADORE...

BONNE IDÉE. TU VEUX DIRE QUOI JE DOIS PENSER À UN VERGER ?



NON, JE VOULAIS DIRE, LITTÉRALEMENT. JE ME RENDS DANS UN ENDROIT QUE J'ADORE.





ET UN  
PIGEON SATISFAIT !  
PARDON... UN CLIENT !



SI LE « FEU  
CHALEUREUX » EST  
AUSSI RENTABLE...

PEUT-ÊTRE QU'IL  
DEVRAIT COMMENCER  
JUSTE APRÈS LE  
FESTIVAL DU  
CAUCHEMAR, L'ANNÉE  
PROCHAINE !

clickclick

click



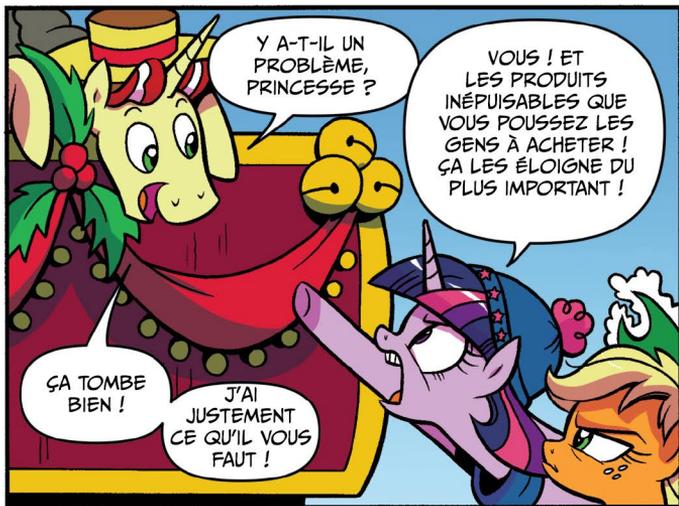
ÇA SUFFIT.  
VOTRE MASCARADE  
A ASSEZ DURÉ !

EXCUSEZ-MOI,  
CHÉRIES, SI VOUS NE  
VOULEZ PAS FAIRE LA  
QUEUE, ALLEZ-VOUS-EN !

MAIS PUISQUE  
VOUS Y ÊTES...  
MON PETIT ANGEL  
VOUDRAIT LA FIGURINE  
GLADICE BLEU GRIS, ET  
SA VERSION GRIS  
BLEU.

QUELLE  
GROSSIÈRETÉ.

OUI ! SOYEZ  
RESPECTABLES,  
DÉGUERPISEZ TANT QUE  
CES PONEYS ONT  
ENCORE DE L'ARGENT !



Y A-T-IL UN  
PROBLÈME,  
PRINCESSE ?

VOUS ! ET  
LES PRODUITS  
INÉPUISABLES QUE  
VOUS Poussez LES  
GENS À ACHETER !  
ÇA LES ÉLOIGNE DU  
PLUS IMPORTANT !

ÇA TOMBE  
BIEN !

J'AI  
JUSTEMENT  
CE QU'IL VOUS  
FAUT !



LAAAAAAA...





C'EST VRAI ! ILS SONT SI GÉNÉREUX QU'ILS M'ONT ACCORDÉ LE MÉRITE D'AVOIR RALLONGÉ LA FÊTE...



POUR CONSERVER CET ÉLAN, JE VOUS PROPOSE D'ÊTRE GÉNÉREUX ENTRE NOUS !

OH OH... C'ÉTAIT PAS PRÉVU, ÇA... !



TOUT COMME GLADICE QUI FAIT PREUVE DE GÉNÉROSITÉ EN NOUS OFFRANT SA NEIGE...

EN ÉCHANGE D'UN PEU DE GENTILLESSE...



JE DÉCLARE QU'À PARTIR DE MAINTENANT, TOUS LES PRODUITS GLADICE SONT GRATUITS !



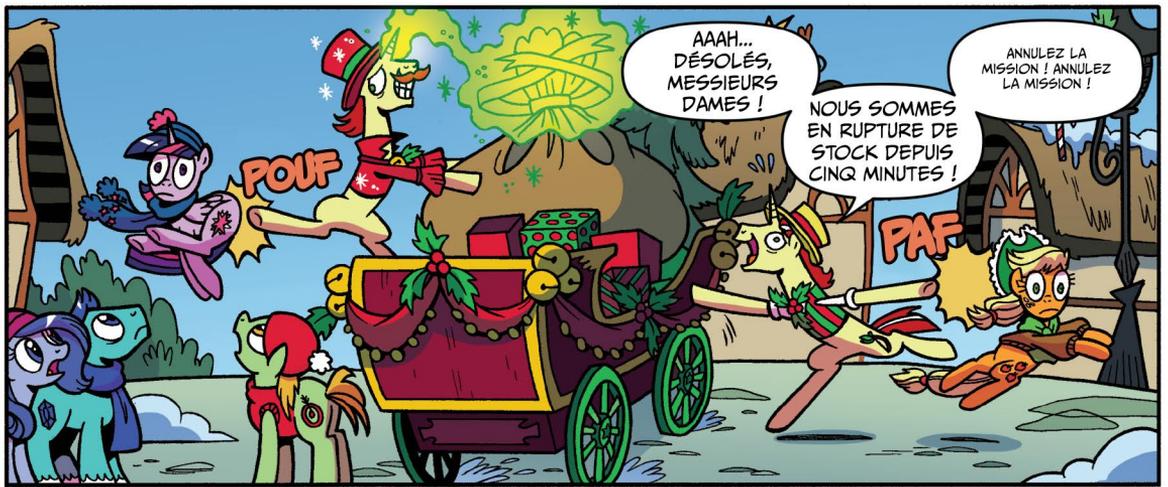
MÊME À NOS PRIX...

CE QU'ON A GAGNÉ POUR L'INSTANT EST À PEINE SUFFISANT POUR RENTABILISER CETTE CAMELOTE !



QU'EN DITES-VOUS ? ÊTES-VOUS PRÊTS À FAIRE PREUVE DE LA MÊME GÉNÉROSITÉ QUE CELLE QUE VOUS LEUR VENDEZ ?

DISONS, UN PRODUIT GRATUIT PAR CLIENT, ÇA VOUS VA ?











JE VOULAIS JUSTE QU'ILS GARDENT EN TÊTE CE QUI COMPTE VRAIMENT DANS CETTE FÊTE.

OUI... MAIS À FORCE DE POUSSER LES GENS À PENSER LA MÊME CHOSE QUE NOUS, ON PERD L'ESPRIT DE RÉUNION.



ALORS ON NE DEVRAIT PAS ALERTER NOS AMIS QUAND QUELQU'UN SE PAIE LEUR TÊTE ?

C'EST PAS ÇA...



LES GENS CROIENT EN CE QU'ILS VEULENT BIEN CROIRE. ET C'EST PAS LA MEILLEURE PÉRIODE POUR EN DISCUTER.

LES PONEYS QUE J'AIME SONT RÉUNIS ET PASSENT DU BON TEMPS, AUJOURD'HUI. EST-CE QUE ÇA CHANGE QUELQUE CHOSE, SELON TOI, QU'ILS NE S'ENTENDENT PAS SUR TOUT ?



C'EST VRAI. ON LEUR A MONTRÉ QU'ON PRÉFÉRerait AVOIR RAISON QU'ÊTRE ENSEMBLE.



MAIS IL Y A ENCORE QUELQUE CHOSE QU'ON PEUT FAIRE...

S'EXCUSER ? OUI. JE NE VOULAIS PAS TOUT GÂCHER ! C'EST JUSTE QUE...



« JE M'EMPORTE FACILEMENT ? »

C'EST PAS GRAVE ! NOUS AUSSI !

ET ON VOULAIT S'EXCUSER AUSSI.



MAIS JE SUIS CONTENTE QUE TU FASSES LE PREMIER PAS !



ENTRE NOUS, ON SAVAIT TRÈS BIEN QUE C'ÉTAIT PAS ÇA, LE FEU CHALEUREUX !

MAIS... ÇA NOUS A PLU ! QUAND UNE FÊTE DURE AUSSI LONGTEMPS, IL FAUT FAIRE PREUVE D'ORIGINALITÉ, NON ?



MAIS J'AIME BIEN CETTE CHANSON, MOI !

OUAIP !

GLADICE LA...

NON !



HO-HO—!

NE VOUS INQUIÉTEZ PAS ! ON VEUT JUSTE PASSER DU TEMPS AVEC VOUS.

ET VOUS AVEZ LE DROIT D'APPRECIER D'AUTRES ASPECTS DE LA FÊTE QUE NOUS ! ÇA NE CHANGE RIEN POUR MOI, CETTE SOIRÉE EST TOUJOURS AUSSI SPÉCIALE.



JOYEUX FEU CHALEUREUX, TOUT LE MONDE !



DÉPÊCHEZ-VOUS, RAMENEZ VOS FLANCS À L'INTÉRIEUR AVANT QUE LA CHALEUR NE S'ÉCHAPPE !



APPLEJACK ? TU CROIS QUE GLADICE EST VRAIMENT QUELQUE PART, À FAIRE NEIGER CHAQUE ANNÉE ?

JE SAIS PAS, BLOOM... QU'EST-CE QUE T'EN PENSES ?



JE PENSE QU'IL Y A VRAIMENT UNE GLADICE QUELQUE PART !



VOUS  
PLAISANTEZ ?! À VOTRE  
AVIS, QUI S'ASSÛRE QUE LA  
MÉTÉO FONCTIONNE ?!

PFFF !  
ENFIN !



On vous souhaite un joyeux FEU  
CHALEUREUX et des  
JOURS HEUREUX !